CLASSIQUES
GARNIER

« Sigles, abréviations », *in* ROUMETTE (Julien) (dir.), *Le Jeu des générations. Jeune chien vieux chien*, p. 2-3

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-08268-2.p.0012

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2010. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

SIGLES, ABRÉVIATIONS

ŒUVRES DE ROMAIN GARY

L'édition de référence est celle de la collection « Folio », pour les œuvres dans laquelle elle est disponible.

AUTRES ÉDITIONS UTILISÉES DANS CE VOLUME

Les Couleurs du jour. Paris, Gallimard, 1952.
L'Homme à la colombe. Paris, Gallimard, « L'Imaginaire », 1984.
Vie et mort d'Émile Ajar. Paris, Gallimard, 1981.
L'Orage. Paris, Éditions de l'Herne, 2005.
Gros-Câlin, avec la fin originale. Paris, Mercure de France, 2007.

Les éditions autres utilisées, notamment pour les versions en anglais des œuvres, seront indiquées en tête des notes de chaque étude.

USUELS

H *Romain Gary*, Paul AUDI *et* Jean-François HANGOUËT *eds*. Paris, Éditions de l'Herne, « Cahiers de l'Herne », 85, 2005.

B [Biographie] ANISSIMOV, Myriam. *Romain Gary, le caméléon*. Paris, Denoël, « Folio », 2006.

Toute citation formellement textuelle (avec sa référence) se présente soit hors texte, en caractère romain compact, soit dans le corps du texte en *italique* entre guillemets, les soulignés du texte d'origine étant rendus par l'alternance romain / *italique* ; mais, dans les citations, seuls les mots en PETITES CAPITALES y sont soulignés par l'auteur de l'étude.

À l'intérieur d'un même paragraphe, les séries continues de références à une même source sont allégées du sigle commun initial et réduites à la seule numérotation ; par ailleurs les références consécutives identiques ne sont pas répétées à l'intérieur de ce paragraphe.

Le signe * devant une séquence atteste un écart typographique (*italiques* isolées du contexte non cité, PETITES CAPITALES propres au texte cité).

Les citations d'un texte non publié (dialogues de films, émissions radiophoniques, traductions personnelles, archives, collections privées, sites Internet) sont présentées en romain et entre guillemets.

Une séquence entre barres verticales *| | indique la restitution typographique d'un texte non avéré sous cette forme (rébus, calligrammes, montages, découpages).

Une séquence en `police Courier` donne une version typographique d'un état de manuscrit. Les *descriptions* linéaires des manuscrits se font en conformité avec le Code de Description génétique des Lettres Modernes (Memento sur demande) ; les *transcriptions* topo-typographiques de manuscrits, présentées dans un cadre hors texte à l'intérieur des études, sont imprimées à partir de fichiers informatiques fournis par les auteurs sous leur seule responsabilité.

© 2010. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.

AGC	*Adieu Gary Cooper* [*The Ski Bum**]
AH	*L'Affaire homme*
ARS	*L'Angoisse du roi Salomon*
Au-delà	*Au-delà de cette limite votre ticket n'est plus valable*
BM	*La Bonne moitié*
CÂ	*Charge d'âme*
CB	*Chien Blanc*
CF	*Clair de femme*
CJ	*Les Couleurs du jour*
CL	*Les Clowns lyriques*
CV	*Les Cerfs-volants*
D	*La Danse de Gengis Cohn*
E	*Europa*
ÉE	*Éducation européenne*
Ench.	*Les Enchanteurs*
GC	*Gros-Câlin*
GV	*Le Grand vestiaire*
H	*L'Homme à la colombe*
JC	*Johnnie Cœur*
L	*Lady L.*
MÉ	*Les Mangeurs d'étoiles* [*The Talent Scout**]
N	*La Nuit sera calme*
O	*L'Orage*
Ode	*Ode à l'homme qui fut la France*
OVM	*Les Oiseaux vont mourir au Pérou / Gloire à nos illustres pionniers*
P	*Pseudo*
PA	*La Promesse de l'aube*
PS	*Pour Sganarelle*
RC	*Les Racines du ciel*
T	*Tulipe*
TC	*La Tête coupable*
TMR	*Les Trésors de la mer Rouge*
TS	*Les Têtes de Stéphanie*
Vie	*Vie et mort d'Émile Ajar*
VS	*La Vie devant soi*

* Titre de la version en anglais antérieure à la version en français et dont il est fait mention dans ce volume.

© 2010. Classiques Garnier. Reproduction et diffusion interdites.